



البند ٧-٢ من جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية النباتية

الدورة السادسة

روما، ١٩-٢٠/٦/١٩٩٥

مخطط خطة العمل العالمية لصيانة  
الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة  
واستخدامها بصورة مستدامة

الهيكل المعدل لخطة العمل العالمية

بيان المحتويات

الفقرات

١ - ٢

الهيكل المعدل لخطة العمل العالمية

المفحات

4-5

المرفق ١: (مشروع) اعلان ليزرع

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are listed in a column, and the addresses are listed in a column to the right of the names. The names are: [Illegible names]



مخطط خطة العمل العالمية لميانه  
الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة  
واستخدامها بصورة مستدامة

الهيكل المعدل لخطة العمل العالمية

١ - يجب أن تكون خطة العمل العالمية مرتكزة على أنشطة عملية. ولذا ينبغي أن يتضمن الجزء الرئيسي من الخطة تفضيلات لأنشطة سليمة فنية تستهدف تعزيز الموارد الوراثية النباتية واستخدامها بصورة مستدامة. وسوف تتضمن خطة العمل العالمية استراتيجية لتوجيه التعاون الدولي في مجال الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في السنوات المقبلة. ولذا يجب أن تستند إلى أهداف ومبادئ واضحة، وأن تشمل استراتيجية تحدد أولويات العمل. وهذه العناصر الأخيرة ينبغي أن يتضمنها «إعلان» و «مقدمة» موجزة وواضحة تبين مرمى الوثيقة ككل، وعملا بما قرره الهيئة من قبل، يجب أن تكون الخطة أيضا، محسوبة التكاليف وأن تحدد آليات التنفيذ.

٢ - ولذا يقترح أن تنظم خطة العمل العالمية وفقا للهيكل التالي:

١-٢ إعلان يحدد طابع خطة العمل العالمية ويتضمن المبادئ الرئيسية التي تستند إليها الخطة. ويتضمن المرفق ١ مشروع «إعلان لبيزغ».

٢-٢ مقدمة موجزة تتضمن إطار العمل وتشمل ما يلي:

- بيان قصير لسياق العمل وأساسه، يستند إلى التقرير عن حالة الموارد الوراثية في العالم،

- بيان موجز بالاهداف، يشير ويستند، عند الاقتضاء، إلى اتفاقية التنوع البيولوجي والتعهد الدولي،

- استراتيجية عامة لخطة العمل العالمية ككل، تستند الى القسم (جيم) من الوثيقة CPGR-6/95/11.

٢-٢ الجزء الرئيسي للخطة ويتضمن تفييلات الأنشطة وتوصيات السياسات المطلوبة لتحقيق أهداف الخطة. واستجابة للربة المتمثلة في أن تكون الخطة «مرتكزة على أنشطة عملية»، ستشكل تلك الأنشطة والتوصيات الجزء الرئيسي للخطة. وسيرتكز هيكل هذا القسم ومضمونه على الأجزاء ذات الملة من جدول أعمال القرن ٢١، وخاصة على المجال البرنامجي «زاي» من الفصل ١٤.

وستستند مجالات العمل الرئيسية في الخطة الى القائمة الواردة في الفقرة ١٤ من الوثيقة CPGR-6/95/11، مع مراعاة الأقتراحات التي تبديها الهيئة بشأن أمور منها المعالجة الوافية لوصف المادة الوراثية، وتحسين المفات الوراثية أو التربية الأولية، واستخدام التكنولوجيات الجديدة، وإيلاء مزيد من الاهتمام لدور البحوث.

وفيما يتعلق بكل مجال من مجالات النشاط الرئيسية، ستشمل الخطة ما يلي:

- أساس النشاط: بيان عن المشكلة يتضمن موجزا للاستنتاجات ذات الملة التي وردت في التقرير عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم، وللتوصيات ذات الملة التي وردت في جدول أعمال القرن ٢١، وغير ذلك من وثائق ...
- الأنشطة، بما في ذلك الأهداف المحددة، والمنهج المتبع، والافتراضات، والمنافع المرتقبة، ودرجة الأولوية.
- تنفيذ النشاط من خلال بناء القدرات، والبحوث، وتطوير التكنولوجيا ونقلها، والتوجيهات المتعلقة بالسياسات، والتعاون الاقليمي والتنسيق الدولي.
- تحديد الاحتياجات من الموارد المالية: تقدير التكاليف، مصادر التمويل الممكنة، بما في ذلك إعادة تخصيص الموارد.

٤-٢ قسم ختامي عن تنفيذ الخطة العالمية وتمويلها، يتضمن عناصر التكلفة المبدئية للخطة ككل، وميزانية ارشادية، وألويات ومعايير تخصيص الموارد (استنادا الى القسم «هاء» من الوثيقة CPGR-6/95/11). وسيجرى مسح لمصادر التمويل الممكنة. بما في ذلك اعادة تخصيص الموارد (استنادا الى الحاشية رقم ١٢ من الوثيقة CPGR-6/95/11).

٥-٢ ستقدم حافظة مؤقتة للمشروعات تشكل ملحقا للخطة، وتشمل مشروعات وبرامج ارشادية، وافكارا لمشروعات وبرامج.

## المرفق ١

### اعلان لبيبزغ (مشروع)

#### نداء للالتزام بالميانة والاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للامن الغذائي العالمي

- ١ - لقد التأم جمعنا في مدينة لبيبزغ، تلبية لدعوة منظمة الاغذية والزراعة للأمم المتحدة، على نقر بالاهمية الحيوية للموارد الوراثية النباتية للاغذية والزراعة للأجيال الحاضرة والمقبلة. ولقد انتظم عقدنا لنؤكد ونجدد التزامنا بالميانة، والاستخدام المستدام، والاقسام المنصف والعاقل لمنافع تلك الموارد.
- ٢ - وفي المقام الاول، فان الموارد الوراثية النباتية هي حجر اساسي في صرح الامن الغذائي العالمي والتنمية المستدامة. كما أننا ندرك القيمة الجوهرية لهذا التنوع البيولوجي ولاهية الايكولوجية، والوراثية، والاجتماعية، والاقتصادية، والعلمية، والتعليمية، والثقافية، والجمالية.
- ٣ - ومع اقرارنا بحقوق سيادة الدول على مواردها البيولوجية وتأكيدينا لها، فاننا نؤكد أيضا مسؤولياتنا الجماعية والفردية تجاه هذا الإرث.
- ٤ - فالموارد الوراثية النباتية للاغذية والزراعة هي نتاج أعوام من التطور الطبيعي، والاصطفاء البشري الخلاق، والتربية النباتية العلمية. ونحن نقر بالأدوار التي اضطلعت بها أجيال من المزارعين، ولاسيما النساء، والمجتمعات المحلية الزراعية، والسكان الأصليين، وكذلك المربين والعلماء، في صيانة الموارد الوراثية النباتية وتحسينها.
- ٥ - ونحن ندرك الأخطار البالغة المحدقة بسلامة الموارد الوراثية النباتية ونقر بأن الجهود المبذولة لميانة التنوع الوراثي وتطويره واستخدامه ليست كافية. فهذا التنوع يقل، لا في الحقول فحسب، بل وفي بنوك الجينات أيضا. وثمة ثغرات وأوجه ضعف رئيسية في قدرة الآليات القطرية والدولية القائمة على تقييم الموارد الوراثية النباتية ورصدها واستخدامها لزيادة انتاج الاغذية. كما أن الطاقات المؤسسية والهيكلية، والبرامج القائمة الآن ليست كافية. ولا يستخدم التنوع الراهن لأنواع المحاصيل بالقدر الممكن لزيادة انتاج الاغذية بطريقة مستدامة.

٦ - اننا ندرك التكافل القائم بين البلدان والشعوب بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. ويعتبر الحصول على الموارد الوراثية وتكنولوجياها على حد سواء واقتسامها شرطا رئيسيا لتلبية الاحتياجات الغذائية وغيرها لسكان العالم المتزايدين، وهو أمر ينبغي تيسيره. ونحن نؤكد الحاجة الى النهوض بالتعاون الدولي والاقليمي بين الدول، والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية. كما اننا نقر بضرورة تعزيز الطاقات القطرية، ولاسيما في البلدان النامية، لمجابهة مشكلات الصيانة والاستخدام. وتتسم تعبئة الموارد المالية الضرورية لهذه الانشطة بالاهمية القصوى.

٧ - وينبغي أن يكون هدفنا هو حماية الموارد الوراثية النباتية في العالم، وصيانتها لاستخدامها بصورة مستدامة. وسيطلب ذلك مناهج متكاملة تجمع بين صفوة المعارف التقليدية والتكنولوجيات الحديثة. ونحن نؤمن بالاضافة الى ذلك أن الحاجة تدعو الى وسائل لزيادة المنافع المستخلمة من هذا التنوع واقتسامها بصورة منصفة وعادلة وان مثل هذه الآليات ستكون في مصلحة العدالة والصيانة في آن معا.

٨ - لقد التأم عقدنا في ليبزغ بروح من الأمل والالتزام والعمل، مدركين جسامة المصاعب المقبلة، وواثقين في الوقت ذاته ان من الممكن، ومن الواجب احراز التقدم، وان هذا هو ما سيكون. ان التزامنا بالعمل المشترك هو عنصر رئيسي من عناصر التزامنا بالنهوض بالأمن الغذائي العالمي. فذلك جزء من مسؤولياتنا الأساسية ازاء شعوب هذا العالم.

٩ - ومن هذا المنطلق نلزم أنفسنا بهذا التعهد وبخطة العمل العالمية لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها بصورة مستدامة. ونحن ندعو جميع الشعوب، والمجتمع الدولي بأسره، الى الانضمام الى صفوفنا في قضيتنا المشتركة.

